

## Sinua tarvitaan Tukholman lääniä koskevassa terveystutkimuksessa

Hei! Region Stockholm haluaa kutsua sinut osallistumaan tutkimukseen Hälsa Stockholm. Tutkimus koskee terveyttä Tukholman läänissä ja sitä, miten se on muut-tunut koronapandemian aikana. Onko sinulla ollut covid-19, oletko muuttanut elintapojasi tai onko tervey-tesi parantunut vai huonontunut? Mitkä tahansa vastauksesi ovatkaan, olemme kiinnostuneet niistä.

Tutkimuksesta saatavia tietoja tarvitaan sairaanhoidon ja kansanterveyspanostusten sovittamiseksi sinun ja mui-den tarpeiden mukaiseksi. Jaamme tiedot hoidon, politiikkojen, tutkijoiden ja suuren yleisön kesken.

### Vastauksesi ovat tärkeitä

Olet yksi satunnaisesti valituista 120 000 tukholmalai-sesta, jotka voivat osaltaan auttaa työtämme läänin ter-veystilanteen ymmärtämiseksi ja parantamiseksi. Osal-listuminen on vapaaehtoista, mutta juuri sinun osallis-tumisesi on tärkeää, koska vastauksiasi ei voida korvata jonkun toisen vastauksilla.

### Tee näin

Voit vastata verkko- tai paperikyselyyn. Tee valintasi ja noudata yhtä oikealla olevista ohjeista. Kyselyyn vastaamiseen menee 15–30 minuuttia.

Kiitos osallistumisestasi. Sinä vaikutat muutokseen!



Cecilia Magnusson  
Toiminnanjohtaja, Epidemiologian ja  
yhteiskuntalääke-tieteen keskus, Region Stockholm

Kysely on saatavana joko ruotsiksi tai englanniksi. Lisätietoja tutkimuksesta ja siitä, miten henkilötietosi suojataan, on kääntöpuolella.

### Yhteydenotot

Jos sinulla on kysyttävää tutkimuksesta tai ellet halua osallistua siihen, ota yhteys meihin.



### Verkkokysely

Mene sivustolle

[www.indikator.org/folkhalsa](http://www.indikator.org/folkhalsa)

Lisää vastauskoodi: *Koodi on kirjelaatikkoon saamassasi kirjeessä.*

Voit myös skannata QR-koodin kännykkäkamerallasi:

*QR-koodi on kirjelaatikkoon saamassasi kirjeessä.*



### Paperikysely

Paperikysely lähetetään kotiosoitteeseesi noin neljän viikon kuluttua. Täytä se ja postita se meille oheistetussa vastauskirjekuoressa

# Tietojenkäsittely ja salassapito

## Käsitlemämme henkilötiedot

Voidaksemme tehdä kattavamman kartoituksen terveydestä, täydennetään keräämiämme tietoja terveys- ja riskitekijätiedoilla seuraavien elinten pitämistä rekistereistä: Region Stockholm, Tilastollinen keskustoimisto, Sosiaalivaltio, Vakuutuslaitos, Valtionarkisto, Velvollisuus- ja tarkastuslaitos (Plikt- och prövningsverket), Tukholman kaupunki, laaturekisteri ja Karoliininen instituutti. Tiedot koskevat perhettä, siirtolaisuutta, asuntoa, asuntoaluetta, sosioekonomiaa, diagnooseja, terveyttä, hoitotapahtumia, lääkkeiden käyttöä, synnytystapauksia, opinto- ja kutsuntatuloksia sekä asuntoon liittyviä melu- ja ilmansaastetasoja. Koska terveyteen vaikuttavat myös perinnöllisyys ja perhesuhteet, kerätään tietoja myös vanhemmista, sisaruksista ja lapsista.

Terveyden kehittymisen seuraamiseksi pitimmällä aikavälillä tulemme tulevaisuudessa mahdollisesti ottamaan yhteyden sinuun ja esittämään täydentäviä kysymyksiä.

## Näin käytämme keräämiämme tietoja

Tiedot analysoidaan, ja niistä tehdään yhteenveto ryhmätasolla väestön terveyteen liittyvissä raporteissa. Suuri yleisö voi lukea raportit sivustolta [ces.sll.se](https://ces.sll.se), ja yhteenvetoja tiedoista on sivustolla [folkhalsokollen.se](https://folkhalsokollen.se). Yhteenvetoja käyttävät Region Stockholm ja Tukholman läänin kaupunginosat sekä kunnat yhteiskunnallisten muutosten ja sairaanhoidon suunnitteluun. Tiedot poistetaan 10 vuoden kuluttua tutkimukseen loppuun suorittamisesta.

Osallistuminen tutkimukseen tai kyselyssä jättämäsi tiedot eivät vaikuta tulevaan hoitoosi tai palveluun Region Stockholmin alueella.

## Näin suojaamme henkilötietojasi

Juuri sinun henkilökohtaisesti jättämäsi vastaukset eivät käy ilmi tutkimuksen tuloksia esiteltäessä. Nimet on salattu analyysia tehtäessä, mikä merkitsee, että kaikki nimet korvataan juoksevilla numeroinnilla. Käytämme ainoastaan ajankohtaiseen analyysiin vaadittavia tietoja.

Sinun henkilötietosi on suojattu salassapidolla, ja kaikilla tutkimuksen työntekijöillä ja siinä esiintyviä tietoja käsittelevillä on vaitiolovelvollisuus. Salassapito on voimassa julkisuus- ja salassapitolain mukaisesti. Henkilötietojasi suojataan myös EU:n tietosuojasetuksen (GDPR) mukaisesti. Laillinen peruste henkilötietojen käsittelylle on se, että tutkimuksen tarkoituksena on julkinen

etu ja että se on välttämätöntä tilastollisille tavoitteille. Kaikki arkaluonteiset henkilötiedot tallennetaan, ja niitä käsitellään Ruotsissa olevilla tietokoneilla ja palvelimilla, joita suojataan kaksisuuntaisella autentikoinnilla.

Region Stockholmin Tukholman läänin sairaanhoitoalue [Stockholms läns sjukvårdsområde (SLSO)] vastaa henkilötietojasi käsittelystä. Jos sinulla on kysyttävää GDPR:stä ja siitä, miten henkilötietosi suojataan, voit ottaa yhteyden tietoturva-asiamieheen. Lähetä sähköpostiviesti osoitteeseen [gdpr.slsso@sll.se](mailto:gdpr.slsso@sll.se)

## Tietojen pyytäminen itseäsi koskevista henkilötiedoista

Sinulla on oikeus saada ilmainen kopio, ns. rekisteriote, sinua itseäsi koskevista henkilötiedoista. Hakemus rekisteriotteesta tulee jättää kirjallisena, ja sen tulee olla sen henkilön, jota rekisteriote koskee, allekirjoittama. Jos Region Stockholm on mielestäsi käsitellyt henkilötietojasi henkilötietolain vastaisesti, voit vaatia tietojen korjaamista, niiden näyttämisen estämistä tai poistamista. Ellet ole tyytyväinen siihen, miten henkilötietojasi käsitellään, sinulla on oikeus jättää valitus valvontaviranomaiselle Tietosuojan tarkastuslaitos (Integritetsskyddsmyndigheten)

## Tietoja meistä

Tutkimuksen suorittaa Epidemiologian ja yhteiskuntalääketieteen keskus [Centrum för epidemiologi och samhällsmedicin (CES)], joka on osa Region Stockholmia. CESin tehtävänä on myötävaikuttaa hyvän ja tasavertaisen terveyden aikaansaamiseen Tukholman läänin väestölle jakamalla ja kehittämällä tietoja kansanterveydestä. Tutkimme ja kehitämme uusia työtapoja ja -menetelmiä hoidon ja terveyden parantamiseksi Tukholman läänissä

Kyselytutkimusta hallinnoi riippumaton tutkimusyriyt Institutet för kvalitetsindikatorer (Indikator).